



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

## **DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN**

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.1.0. - Ufficio Sicurezza sul Lavoro e sui luoghi ed eventi di pubblico spettacolo 6.1.0. - Ufficio Sicurezza sul Lavoro e sui luoghi ed eventi di pubblico spettacolo	910	15/03/2023

### **OGGETTO/BETREFF:**

MANUTENZIONE ORDINARIA IMPIANTI ASCENSORI ANNO 2021/2022 - PRESA ATTO DELL'EMISSIONE DEL CRE E SVINCOLO POLIZZA FIDEIUSSORIA ALL'IMPRESA SCHINDLER SPA  
CODICE CIG: 839553135A

ORDENTLICHE BAUERHALTUNG AUFZUG UND LASTENAUFZUG JAHR 2021/2022 - ENDLICHE AUSZAHLUNG DER ARBEITEN UND FREIGABE DER BÜRGERSCHAFTSPOLIZZE AN DAS UNTERNEHMEN SCHINDLER SPA  
CIG-CODE:

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 391 del 25.07.2022 con il quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023 - 2025;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 391 vom 25.07.2022, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023 - 2025 genehmigt worden ist.

vista la delibera del Consiglio Comunale n. 8 del 02/02/2023 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi 2023-2025;

Es wurde in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 8 vom 02.02.2023 Einsicht genommen, mit welchem das ESD (Einheitliche Strategiedokument) für die Haushaltsjahre 2023-2025 genehmigt wurde.

vista la deliberazione del Consiglio comunale n. 10 del 15/02/2023 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2023-2025;

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 10 vom 15/02/2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2023-2025 genehmigt hat.

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliare n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1440 del 09.04.2020 della Ripartizione 6 con la quale il Direttore della Ripartizione ha provveduto all'assegnazione del PEG ed ha esercitato il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Preso atto che con la suddetta determinazione dirigenziale il Direttore della Ripartizione 6 ha altresì nominato l'Ing. Giovanni Libener ai sensi dell'art. 4 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", dell'art. 6 della L.P. 17.12.2015 n. 16 rispettivamente dell'art. 31 del D.Lgs. n. 50/2016, per quanto compatibile e dell'art. 16 del D.M. 7 marzo 2018, n. 49 quale Responsabile Unico del Procedimento in via generale per :

a) procedure di acquisto di beni e servizi, compresi quelli di ingegneria ed architettura, attinenti al proprio centro di costo/ufficio di importo unitario inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, fatto salvo il caso di nomina specifica di diverso soggetto da parte del Direttore di Ripartizione;

b) procedure di lavori pubblici fino a 2.000.000,00 di euro fatto salvo il caso di nomina specifica di diverso soggetto da parte del Direttore di Ripartizione;

Vista la determinazione dirigenziale n. 2100 del 22 febbraio 2018 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale sono stati approvati gli schemi-tipo dei disciplinari di gara rispettate delle lettere d'invito per servizi e forniture.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1026 del 28 gennaio 2019 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale è stata integrata la determinazione n. 2100 del 22.02.2018 recante "*Approvazione schemi-tipo dei*

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung 6 Nr. 1440 vom 09.04.2020, kraft welcher der Direktor der Abteilung 6 – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Festgestellt, dass mit der obengenannten Verfügung hat der leitende Beamte der Abteilung 6, Ing. Giovanni Libener im Sinne von Art. 4 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, von Art. 6 des L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015, von Art. 31 des GvD Nr. 50/2016, sofern vereinbar, und von Art. 16 des M.D. Nr. 49 vom 7. März 2018 für folgende Bereiche als einzigen Verfahrensverantwortlichen in allgemeiner Hinsicht ernannt:

a) Verfahren für den Kauf von Gütern und Dienstleistungen (einschließlich der Ingenieur- und Architektenleistungen), die sich auf die eigene Kostenstelle für einen Einheitsbetrag unterhalb des EU-Schwellenwerts beziehen, vorbehaltlich der Ernennung einer anderen Person durch den Abteilungsdirektor;

b) Verfahren öffentlicher Arbeiten bis zu 2.000.000,00 Euro, vorbehaltlich der Ernennung einer anderen Person durch den Abteilungsdirektor.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 2100 vom 22. Februar 2018 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen genehmigt wurden.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 1026 vom 28. Januar 2019 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Verfügung Nr. 2100 vom 22.02.2018 über die „Genehmigung

*disciplinari di gara rispettate delle lettere d'invito per servizi e forniture".* der *Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen* bzw. *Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen*" ergänzt wurde.

Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde.

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";
  - il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice“);
  - la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";
  - il vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
  - il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";
  - il D.M. 7 marzo 2018, n. 49 Regolamento recante "Approvazione delle linee guida sulle modalità di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione".
- Gesehen:
- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.,
  - das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.,
  - das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung,
  - die geltende „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,
  - das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro" in geltender Fassung.
  - das M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49 Verordnung betreffend "Approvazione delle linee guida sulle modalità di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione".

Considerato che si ritiene non necessaria la richiesta del CUP, non sussistendo le condizioni imprescindibili, che ne rendono obbligatoria la richiesta ed in particolare la presenza di un obiettivo di sviluppo economico e sociale

premesso che con determinazione dirigenziale n. 2777 del 27.07.2020 si approvavano la spesa e le modalità di gara per il servizio di manutenzione ordinaria semiglobale di vari impianti ascensori ed elevatori in esercizio negli edifici del Comune di Bolzano;

che con determinazione dirigenziale n. 4178 del 10.11.2020 sono stati affidati i suddetti lavori all'impresa Schindler Spa per un importo dei lavori di Euro 126.961,05 (IVA esclusa);

che a garanzia del contratto come previsto dall'art. 19 comma 2 del Capitolato Speciale d'Appalto e secondo le disposizioni dell'art. 113 del D.Lgs. 163 del 12.04.2006, l'impresa Schindler Spa ha presentato una cauzione definitiva di Euro 2.539,22 costituita mediante polizza fideiussoria n. 44153/1033 del 04.12.2020 da UBI Banca di Bergamo;

che i lavori furono consegnati il giorno 01.01.2021, come risulta dal relativo verbale redatto in pari data;

che i lavori sono stati ultimati il giorno 31.12.2022 e quindi in tempo utile;

che il Direttore dei Lavori, ha provveduto a redigere in data 28.02.2021 il certificato di regolare esecuzione dei sopraccitati lavori, per un importo complessivo di 126.961,05 Euro;

che l'importo contrattuale totale di 126.961,05 Euro è stato interamente liquidato a Schindler Spa, per cui risulta un credito all'Impresa pari zero;

che in base all'art. 141 comma 3 del D.Lgs. n. 163 del 12.04.2006 il certificato di regolare esecuzione ha carattere provvisorio ed assume carattere definitivo trascorsi due anni dalla sua emissione, ovvero il 28.02.2025;

che risulta necessario svincolare la polizza fideiussoria 44153/1033 del 04.12.2020 da UBI Banca di Bergamo a garanzia dell'esatta

Determina n./Verfügung Nr.910/2023

Die Anforderung des CUP-Codes wird nicht für notwendig befunden, da die unabdingbaren Voraussetzungen dafür nicht gegeben sind, zumal mit dem Antrag keine wirtschaftliche oder betriebliche Weiterentwicklung bezweckt wird.

dass mit Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 2777 vom 27.07.2020 die Ausgaben und die Ausschreibungsverfahren für den halbglobalen ordentlichen Wartungsservice verschiedener in Betrieb befindlicher Aufzüge und Fahrstühle in den Gebäuden der Gemeinde Bozen genehmigt wurden;

dass mit Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 4178 vom 10.11.2020 die vorgenannten Arbeiten an die Firma Schindler Spa für eine Arbeitssumme von 126.961,05 Euro (ohne MwSt.) vergeben wurden;

dass die Firma Schindler Spa als Garantie für den Auftrag gemäß Art. 19 Abs. 2 der Besonderen Ausschreibungsbedingungen und in Übereinstimmung mit den Bestimmungen des Art. 113 des Gesetzesdekrets 163 vom 12.04.2006 eine endgültige Bürgschaft in Höhe von 2.539,22 € vorgelegt hat, die aus der Bürgschaftspolice Nr. 44153/1033 vom 04.12.2020 der UBI Banca di Bergamo besteht; Dass die Übergabe der Arbeiten am 01.01.2021 gemäß dem entsprechenden Protokoll vom selben Tag erfolgte;

dass die Arbeiten am 31.12.2022 und damit rechtzeitig abgeschlossen wurden;

dass der Baudirektor am 28.02.2021 die Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung der o.g. Arbeiten mit einem Gesamtbetrag von 126.961,05 Euro ausgestellt hat;

dass der gesamte vertragliche Betrag in Höhe von 126.961,05 € vollständig an die Schindler Spa gezahlt wurde, so dass ein Guthaben von Null für die Gesellschaft besteht;

Gemäß Art. 141, Abs. 3 des Gesetzesdekrets Nr. 163 vom 12. April 2006 ist die Bescheinigung der korrekten Ausführung vorläufig und wird zwei Jahre nach ihrer Ausstellung, d.h. am 28.02.2025, endgültig

dass es notwendig ist, die Bürgschaftspolice 44153/1033 del 04.12.2020 der da UBI Banca di Bergamo freizugeben, um die genaue

6.1.0. - Ufficio Sicurezza sul Lavoro e sui luoghi ed eventi di pubblico spettacolo  
6.1.0. - Ufficio Sicurezza sul Lavoro e sui luoghi ed eventi di pubblico spettacolo

osservanza degli obblighi contrattuali ;

preso atto che sono state effettuate le verifiche della regolarità contributiva e che la documentazione che attesta questo è conservata agli atti presso l'Ufficio Sicurezza del Lavoro;

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

Il Direttore dell'Ufficio Sicurezza sul Lavoro e sui luoghi ed eventi di pubblico spettacolo determina:

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

Einhaltung der vertraglichen Verpflichtungen zu gewährleisten;

preso atto che sono state effettuate le verifiche della regolarità contributiva e che la documentazione che attesta questo è conservata agli atti presso l'Ufficio Sicurezza del Lavoro;

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

Dies vorausgeschickt,

verfügt

der Direktor des Amtes für Arbeits- und Veranstaltungssicherheit:

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“:

- di prendere atto e approvare il Certificato di regolare esecuzione dei lavori, redatto dal Direttore Lavori in data 28.02.2023 per il servizio di manutenzione ordinaria semiglobale di vari impianti ascensori ed elevatori in esercizio negli edifici del Comune di Bolzano eseguito dall'impresa Schindler Spa negli anni 2021/2022
- che l'importo contrattuale di Euro 126.961,05 è stato interamente liquidato a Schindler Spa;
- che si provvede a svincolare e restituire all'impresa Schindler Spa la polizza fideiussoria 44153/1033 del 04.12.2020 da UBI Banca di Bergamo prestata dall'impresa a garanzia dell'esatta osservanza degli obblighi contrattuali;
- di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;
- contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.
- la Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung der Arbeiten, ausgestellt vom Direktor der Bauabteilung am 28.02.2023, für den halbglobalen ordentlichen Wartungsservice der verschiedenen in den Gebäuden der Gemeinde Bozen in Betrieb befindlichen Aufzüge und Fahrstühle, der von der Firma Schindler Spa in den Jahren 2021 und 2022 durchgeführt wird, zur Kenntnis zu nehmen und zu genehmigen
- dass der vertragliche Betrag von 126.961,05 € vollständig Schindler Spa gezahlt wurde;
- dass die Bürgschaftspolice 44153/1033 vom 04.12.2020, die von der UBI Banca di Bergamo ausgestellt und von der Gesellschaft als Garantie für die genaue Einhaltung der vertraglichen Verpflichtungen zur Verfügung gestellt wurde, freigegeben und an die Schindler Spa zurückgegeben wird;
- Festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist.
- gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - Rekurs eingereicht werden.

Il Responsabile del Servizio / Der Dienstverantwortliche  
LIBENER GIOVANNI / InfoCamere S.C.p.A.  
firm. digit. - digit. gez

#### Allegati / Anlagen:

b409282cead9b984094afe6b89cf4ea6a13b9bba0a51822e38ab6b0e0882cc37 - 10401121 - det\_testo\_proposta\_09-03-2023\_11-53-31.doc

bbd02f5e510a4819545bde591e2b5cb78fd4a4aea5151f68e88656f7cb99ad9d - 10401124 - det\_Verbale\_09-03-2023\_11-56-20.doc

3c6d9abec9a0ce0ea101b33516e0512f71ce0935e7b99a9438b7329bdc665e35 - 10401135 - cre\_schindler\_firmato.pdf

ceel7ebedfb2df1db5e9997e6856bdf2f01b8fa631ba19ca5389ce10847405b3 - 10401181 - 44153-1033

Fidejussione.pdf.signed.pdf

0db305811c531e8167ae67a1ae00d529f7588460530ab2096234c53e0886e446 - 10401182 - Trasmissione cauzione ascensori - Libener\_signed.pdf